Deu

Chapter 25

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וְנִגְּשׁ֣וּ	אֲנָשִׁ֔ים	בֵּ֣ין	רִיב֙	יִהְיֶ֥ה	כִּֽי־
நெருங்குவார்கள்-	மனிதர்களின்-	நடுவில்-	வழக்கு-	இருக்கும்	ஒருவேளை-
H5066	H0376	H0996	H7379	H1961	

וְהִצְדִּ֙יקוּ֙	וּשְׁפָט֑וּם	הַמִּשְׁפָּ֖ט	אֶל־
நீதிமானாக்குவார்கள்-	நியாயதீர்ப்பார்கள்-அவர்களை-	நியாயத்திற்கு-	-இடத்திற்கு
H6663	H8199	H4941	H0413

הָרָשָֽׁע׃	אֶת־	וְהִרְשִׁ֖יעוּ	הַצַּדִּ֔יק	אֶת־
தீயவனை-	(குறிப்பு)	தண்டிப்பார்கள்-	நீதிமானை-	(குறிப்பு)
H7563	H0853	H7561	H6662	H0853

> “மனிதர்களுக்குள்ளே வழக்கு இருந்தால், அவர்கள் நியாயம் விசாரிக்கப்பட நீதிமன்றத்திற்கு வந்தால், நியாயாதிபதிகள் நீதிமானை நீதிமான் என்றும் குற்றவாளியைக் குற்றவாளி என்றும் நியாயம் தீர்க்கவேண்டும்.

2

וְהִפִּיל֤וֹ	הָרָשָׁ֑ע	הַכּ֖וֹת	בִּ֣ן	אִם־	וְהָיָ֛ה
விழச்செய்வான்-அவனை-	தீயவன்-	அடிபடுத்தக்க-	மகன்-	ஒருவேளை-	ஆகும்-
H5307	H7563	H5221			H1961

רִשְׁעָת֖וֹ	כְּדֵ֥י	לְפָנָ֔יו	וְהִכָּ֣הוּ	הַשֹּׁפֵט֙
அவனுடைய-தீமைக்கு-	தகுதியான-	அவன்-முன்பாக-	அடிப்பான்-அவனை-	நியாயாதிபதி-
H7564	H1767	H6440	H5221	H8199

בְּמִסְפָּֽר׃
எண்ணிக்கையில்-
H4557

> குற்றவாளி அடிக்கப்பட தண்டனை பெற்றால், நியாயாதிபதி அவனைக் கீழே படுக்கச்செய்து, அவன் குற்றத்திற்குத்தக்கதாகத் தனக்கு முன்பாகக் கணக்கின்படி அவனை அடிப்பிக்கக்கடவன்.

3

פֶּן־	יֹסִ֑יף	לֹ֣א	יַכֶּ֖נּוּ	אַרְבָּעִ֥ים
இல்லாவிட்டால்-	தாண்ட-மாட்டான்	இல்லை	அடிப்பான்-அவனை-	நாற்பது-
H6435	H3254	H3808	H5221	H0705

רַבָּ֔ה	מַכָּ֣ה	אֵ֙לֶּה֙	עַל־	לְהַכֹּת֤וֹ	יֹסִיף֩
பெரிய-	அடியை-	இவைகளின்-	-மேல்	அடிக்க-அவனை-	தாண்டுவான்-
	H4347	H0428		H5221	H3254

ס	לְעֵינֶֽיךָ׃	אָחִ֖יךָ	וְנִקְלָ֥ה
(பிரிவு)	உன்-கண்களுக்கு-	உன்-சகோதரன்-	அவமானப்படுவான்-
		H0251	H7034

> அவனை நாற்பது அடிகள்வரைக்கும் அடிக்கலாம்; அவனை அதிலும் அதிகமாக அடிக்கிறதினால் உன் சகோதரன் உன் கண்களுக்கு முன்பாக அற்பமானவனாக காணப்படுவான்; ஆதலால் அவனை அதிகமாக அடிக்கவேண்டாம்.

4

ס	בְּדִישֽׁוֹ׃	שׁ֖וֹר	תַחְסֹ֥ם	לֹא־
(பிரிவு)	அது-போரடிக்கும்போது-	எருதை-	வாய்கட்ட-மாட்டாய்	இல்லை-
	H1758	H7794	H2629	H3808

> “போரடிக்கிற மாட்டை வாய் கட்டாதே.

5
כִּי־ ஒருவேளை-
יֵשְׁבוּ உட்காருவார்கள்- H3427
אַחִים சகோதரர்கள்- H0251
יַחְדָּו சேர்ந்து-
וּמֵת சாவான்- H4191
אַחַד ஒருவன்- H0259
מֵהֶם அவர்களிலிருந்து- H1992
וּבֵן மகனும்-
אֵין־ இல்லை- H0369
לוֹ அவனுக்கு-
לֹא־ இல்லை- H3808
תִהְיֶה இருக்க-மாட்டாது H1961
אֵשֶׁת־ மனைவியை- H0802
הַמֵּת இறந்தவனின்- H4191
הַחוּצָה வெளியே- H2351
לְאִישׁ மனிதனுக்கு- H0376
זָר அந்நியனுக்கு-
יְבָמָהּ அவனுடைய-மைத்துனன்- H2993
יָבֹא போவான்- H0935
עָלֶיהָ அவளிடத்திற்கு-
וּלְקָחָהּ எடுத்துக்கொள்வான்-அவளை- H3947
לוֹ அவனுக்கு-
לְאִשָּׁה மனைவியாக- H0802
וְיִבְּמָהּ׃ மைத்துனனாவான்-அவளை- H2992

> “சகோதரர்கள் ஒன்றாகக் குடியிருக்கும்போது, அவர்களில் ஒருவன் வாரிசு இல்லாமல் இறந்தால், இறந்தவனுடைய மனைவி வெளியிலிருக்கிற அந்நியனுக்கு மனைவியாகக்கூடாது; அவளுடைய கணவனின் சகோதரன் அவளைத் தனக்கு மனைவியாகக் கொண்டு, அவளிடத்தில் சேர்ந்து, கணவனுடைய சகோதரன் செய்யவேண்டிய கடமையைச் செய்யக்கடவன்.

6
וְהָיָה ஆகும்- H1961
הַבְּכוֹר மூத்தவன்- H1060
אֲשֶׁר அவள்-
תֵּלֵד பெற்றெடுப்பாள்- H3205
יָקוּם எழும்புவான்-
עַל־ -மேல்
שֵׁם பெயரில்- H8034
אָחִיו அவனுடைய-சகோதரனின்- H0251
הַמֵּת இறந்தவனின்- H4191
וְלֹא־ இல்லை- H3808
יִמָּחֶה அழிக்கப்பட-மாட்டாது
שְׁמוֹ அவனுடைய-பெயர்- H8034
מִיִּשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலிலிருந்து- H3478

> இறந்த சகோதரனுடைய பெயர் இஸ்ரவேலில் மறைந்துபோகாதிருக்க, அவன் பெயரை அவள் பெறும் தலைமகனுக்கு வைக்கவேண்டும்.

7
וְאִם־ ஒருவேளை-
לֹא இல்லை H3808
יַחְפֹּץ விரும்பவில்லை-
הָאִישׁ மனிதன்- H0376
לָקַחַת எடுக்க- H3947
אֶת־ (குறிப்பு) H0853
יְבִמְתּוֹ அவனுடைய-மைத்துனனின்-மனைவியை- H2994
וְעָלְתָה போவாள்- H5927
יְבִמְתּוֹ அவனுடைய-மைத்துனனின்-மனைவி- H2994
הַשַּׁעְרָה வாசலுக்கு- H8179
אֶל־ -இடத்திற்கு H0413
הַזְּקֵנִים மூப்பர்களிடத்தில்- H2205
וְאָמְרָה சொல்வாள்- H0559
מֵאֵין மறுக்கிறான்- H3985
יְבָמִי என்-மைத்துனன்- H2993
לְהָקִים எழும்பச்செய்ய-
לְאָחִיו அவனுடைய-சகோதரனுக்கு- H0251
שֵׁם பெயரை- H8034
בְּיִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலில்- H3478
לֹא இல்லை H3808
אָבָה சம்மதிக்கவில்லை- H0014
יַבְּמִי׃ என்-மைத்துனன்-செய்ய- H2992

> அவன் தன் சகோதரனுடைய மனைவியைத் திருமணம்செய்ய விருப்பமில்லாதிருந்தால், அவன் சகோதரனுடைய மனைவி வாசலில் கூடிய மூப்பர்களிடத்திற்குப் போய், என் கணவனுடைய சகோதரன் தன் சகோதரனுடைய பெயரை இஸ்ரவேலில் நிலைக்கச்செய்யமாட்டேன் என்கிறான்; கணவனுடைய சகோதரன் செய்யவேண்டிய கடமையைச் செய்ய அவன் விருப்பமில்லாதிருக்கிறான் என்று

சொல்வாளாக.

8
וְקָֽרְאוּ־ அழைப்பார்கள்- H7121
ל֥וֹ அவனுக்கு-
זִקְנֵֽי־ மூப்பர்கள்- H2205
עִיר֖וֹ அவன்-நகரத்தின்-
וְדִבְּר֣וּ பேசுவார்கள்- H1696
אֵלָ֑יו அவனிடத்தில்- H0413
וְעָמַ֣ד நிற்பான்- H5975
וְאָמַ֔ר சொல்வான்- H0559
לֹ֥א இல்லை H3808
חָפַ֖צְתִּי விரும்பவில்லை-
לְקַחְתָּֽהּ׃ எடுத்துக்கொள்ள-அவளை- H3947

> அப்பொழுது அந்தப் பட்டணத்து மூப்பர்கள் அவனை அழைத்து அவனுடன் பேசியும், அவன் அவளைத் திருமணம் செய்துகொள்ள எனக்குச் சம்மதமில்லை என்று பிடிவாதமாகச் சொன்னால்,

9
וְנִגְּשָׁ֨ה நெருங்குவாள்- H5066
יְבִמְתּ֣וֹ அவனுடைய-மைத்துனனின்-மனைவி- H2994
אֵלָיו֮ அவனிடத்தில்- H0413
לְעֵינֵ֣י கண்களுக்கு-முன்பாக-
הַזְּקֵנִים֒ மூப்பர்களின்- H2205
וְחָלְצָ֤ה கழற்றுவாள்-
נַעֲלוֹ֙ அவனுடைய-செருப்பை- H5275
מֵעַ֣ל -மேலிருந்து
רַגְל֔וֹ அவன்-பாதத்தின்- H7272
וְיָרְקָ֖ה எச்சில்துப்புவாள்- H3417
בְּפָנָ֑יו அவன்-முகத்தில்- H6440
וְעָֽנְתָה֙ சாட்சியளிப்பாள்-
וְאָ֣מְרָ֔ה சொல்வாள்- H0559
כָּ֚כָה இப்படி- H3602
יֵעָשֶׂ֣ה செய்யப்படும்
לָאִ֔ישׁ மனிதனுக்கு- H0376
אֲשֶׁ֥ר அவன்-
לֹא־ இல்லை- H3808
יִבְנֶ֖ה கட்ட-மாட்டான் H1129
אֶת־ (குறிப்பு) H0853
בֵּ֥ית வீட்டை-
אָחִֽיו அவனுடைய-சகோதரனின்- H0251

> அவன் சகோதரனுடைய மனைவி மூப்பரின் கண்களுக்கு முன்பாக அவனிடத்தில் வந்து, அவன் காலிலிருக்கிற காலணியைக் கழற்றி, அவன் முகத்திலே துப்பி, தன் சகோதரன் வீட்டைக்கட்டாதவனுக்கு இப்படியே செய்யப்படவேண்டும் என்று சொல்லவேண்டும்.

10
וְנִקְרָ֥א அழைக்கப்படும்- H7121
שְׁמ֖וֹ அவனுடைய-பெயர்- H8034
בְּיִשְׂרָאֵ֑ל இஸ்ரவேலில்- H3478
בֵּ֖ית வீடு-
חֲל֥וּץ கழற்றப்பட்ட-
הַנָּֽעַל׃ செருப்பின்- H5275
ס (பிரிவு)

> இஸ்ரவேலில் அப்படிப்பட்டவன் வீடு, காலணி கழற்றிப்போடப்பட்டவன் வீடு என்னப்படும்.

11
כִּֽי־ ஒருவேளை-
יִנָּצ֨וּ சண்டையிடுவார்கள்-
אֲנָשִׁ֜ים மனிதர்கள்- H0376
יַחְדָּו֙ சேர்ந்து-
אִ֣ישׁ மனிதனும்- H0376
וְאָחִ֑יו அவனுடைய-சகோதரனும்- H0251
וְקָֽרְבָה֙ நெருங்குவாள்- H7126
אֵ֣שֶׁת மனைவி- H0802
הָֽאֶחָ֔ד ஒருவனின்- H0259
לְהַצִּ֥יל விடுவிக்க- H5337
אֶת־ (குறிப்பு) H0853
אִישָׁ֖הּ அவள்-கணவனை- H0376
מִיַּ֣ד கையிலிருந்து- H3027
מַכֵּ֑הוּ அடிக்கிறவனின்- H5221
וְשָׁלְחָ֣ה நீட்டுவாள்- H7971
יָדָ֔הּ அவள்-கையை- H3027
וְהֶחֱזִ֖יקָה பிடிப்பாள்- H2388
בִּמְבֻשָֽׁיו׃ அவனுடைய-அந்தரங்கத்தில்- H4016

“இரண்டு கணவன்கள் ஒருவரோடொருவர் சண்டையிட்டுக்கொண்டிருக்கும்போது, ஒருவனுடைய மனைவி தன் கணவனை அடிக்கிறவன் கைக்கு அவனைத் தப்புவிக்க வந்து, தன் கையை நீட்டி, அடிக்கிறவனுடைய உயிர்நாடியைப் பிடித்ததுண்டானால்.,

12
וְקַצֹּתָ֖ה வெட்டுவாய்- H7112
אֶת־ (குறிப்பு) H0853
כַּפָּ֑הּ அவள்-உள்ளங்கையை- H3709
לֹ֥א இல்லை H3808
תָח֖וֹס இரக்கம்-பட-மாட்டாது H2347
עֵינֶֽךָ׃ உன்-கண்-
ס (பிரிவு)

அவளுடைய கையை வெட்டுவாயாக; உன் கண் அவளுக்கு இரங்கவேண்டாம்.

13
לֹא־ இல்லை- H3808
יִהְיֶ֥ה இருக்க-மாட்டாது H1961
לְךָ֛ உனக்கு-
בְּכִֽיסְךָ֖ உன்-பையில்- H3599
אֶ֣בֶן கல்லு- H0068
וָאָ֑בֶן கல்லும்- H0068
גְּדוֹלָ֖ה பெரியதும்-
וּקְטַנָּֽה׃ சிறியதும்-
ס (பிரிவு)

“உன் பையிலே பெரிதும் சிறிதுமான பலவித நிறைகற்களை வைத்திருக்கவேண்டாம்.

14
לֹא־ இல்லை- H3808
יִהְיֶ֥ה இருக்க-மாட்டாது H1961
לְךָ֛ உனக்கு-
בְּבֵיתְךָ֖ உன்-வீட்டில்-
אֵיפָ֣ה அளவு- H0374
וְאֵיפָ֑ה அளவும்- H0374
גְּדוֹלָ֖ה பெரியதும்-
וּקְטַנָּֽה׃ சிறியதும்-

உன் வீட்டில் பெரிதும் சிறிதுமான பலவித படிகளையும் வைத்திருக்கவேண்டாம்.

15
אֶ֣בֶן கல்லு- H0068
שְׁלֵמָ֤ה நிறையான- H8003
וָצֶ֙דֶק֙ நீதியான- H6664
יִֽהְיֶה־ இருக்கும்- H1961
לָּ֔ךְ உனக்கு-
אֵיפָ֧ה அளவு- H0374
שְׁלֵמָ֛ה நிறையான- H8003
וָצֶ֖דֶק நீதியான- H6664
יִֽהְיֶה־ இருக்கும்- H1961
לָּ֑ךְ உனக்கு-
לְמַ֙עַן֙ பொருட்டு- H4616
יַאֲרִ֣יכוּ நீடிப்பார்கள்- H0748
יָמֶ֔יךָ உன்-நாட்களை- H3117
עַ֚ל -மேல்
הָֽאֲדָמָ֔ה நிலத்தில்- H0127
אֲשֶׁר־ அதை-
יְהוָ֥ה யெகோவா H3068
אֱלֹהֶ֖יךָ உன்-தேவன் H0430
נֹתֵ֥ן கொடுக்கிறார் H5414
לָֽךְ׃ உனக்கு-

> உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக்கொடுக்கும் தேசத்தில் உன் நாட்கள் நீடித்திருப்பதற்காக, குறையற்ற சரியான நிறைகல்லும், குறையற்ற சரியான படியும் உன்னிடத்தில் இருக்கவேண்டும்.

16
כִּֽי ஏனெனில்-
תוֹעֲבַת அருவருப்பு- H8441
יְהוָה யெகோவாவுக்கு- H3068
אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவனின்- H0430
כָּל־ எல்லா- H3605
עֹשֵׂה செய்கிறவன்-
אֵלֶּה இவைகளை- H0428
כֹּל எல்லா- H3605
עֹשֵׂה செய்கிறவன்-
עָוֶל׃ அநீதியை-
פ (பிரிவு)

> இதுபோன்ற அநியாயத்தைச் செய்கிறவன் எவனும் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவன்.

17
זָכוֹר நினைவுகொள்- H2142
אֵת (குறிப்பு) H0853
אֲשֶׁר־ அதை-
עָשָׂה செய்தான்-
לְךָ உனக்கு-
עֲמָלֵק அமாலேக்- H6002
בַּדֶּרֶךְ வழியில்- H1870
בְּצֵאתְכֶם புறப்பட்டபோது-உங்கள்- H3318
מִמִּצְרָיִם׃ எகிப்திலிருந்து- H4714

> “எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டு வருகிற வழியிலே, அமலேக்கு தேவனுக்குப் பயப்படாமல் உனக்கு எதிராக வந்து,

18
אֲשֶׁר அவன்-
קָרְךָ எதிர்ப்பட்டான்-உன்னை-
בַּדֶּרֶךְ வழியில்- H1870
וַיְזַנֵּב வாலை-வெட்டினான்- H2179
בְּךָ உன்னிடத்தில்-
כָּל־ எல்லா- H3605
הַנֶּחֱשָׁלִים பலவீனமானவர்களை- H2826
אַחֲרֶיךָ உனக்குப்-பின்னால்-
וְאַתָּה நீயும்-
עָיֵף சோர்வுற்ற- H5889
וְיָגֵעַ களைப்புற்ற- H3023
וְלֹא இல்லை- H3808
יָרֵא பயந்தான் H3373
אֱלֹהִים׃ தேவனுக்கு- H0430

> நீ இளைத்து சோர்ந்திருக்கும்போது, பின்வருகிற உன் முகாமிலுள்ள பலவீனரையெல்லாம் வெட்டினான் என்பதை நினைத்திரு.

19
וְהָיָה ஆகும்- H1961
בְּהָנִיחַ அமைதியாகக்-கொடுக்கும்போது- H5117
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430
לְךָ உனக்கு-
מִכָּל־ எல்லா- H3605
אֹיְבֶיךָ உன்-சத்துருக்களிடமிருந்து- H0341
מִסָּבִיב சுற்றிலும்- H5439
בָּאָרֶץ நாட்டில்- H0776
אֲשֶׁר அதை-
יְהוָה־ யெகோவா H3068
אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430
נֹתֵן கொடுக்கிறார் H5414
לְךָ உனக்கு-
נַחֲלָה சுதந்தரமாக- H5159
לְרִשְׁתָּהּ சொந்தமாக்கிக்கொள்ள- H3423
תִּמְחֶה அழிப்பாய்-
אֶת־ (குறிப்பு) H0853
זֵכֶר நினைவை- H2143
עֲמָלֵק அமாலேக்கின்- H6002
מִתַּחַת கீழிருந்து- H8478
הַשָּׁמָיִם வானத்தின்- H8064
לֹא இல்லை H3808
תִּשְׁכָּח׃ மறக்க-மாட்டாய் H7911
פ (பிரிவு)

> உன் தேவனாகிய யெகோவா நீ சொந்தமாக்கிக்கொள்ள உனக்குக் கொடுக்கும் தேசத்தின் சுற்றுப்புறத்தாராகிய உன்னுடைய எதிரிகளையெல்லாம் உன் தேவனாகிய யெகோவா விலக்கி, உன்னை இளைப்பாறச்செய்யும்போது, நீ அமலேக்கியர்களின் பெயர் வானத்தின்கீழ் இராமல் அழித்துப்போடுவாயாக; இதை மறக்கவேண்டாம்.